

Объединение: «УМКА»

**Филатова Анастасия
МБОУ ДО Жердевский ДДТ**

**Педагог дополнительного образования:
Савельева Елена Александровна
МБОУ ДО Жердевского ДДТ**



Тема исследовательской работы

**«ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ»**



***Важнейший способ узнать человека... –
прислушаться к тому, как он говорит...
Язык человека – это его мировоззрение
и его поведение, как говорит, так,
следовательно, и думает.***

Д.С. Лихачев



Гипотеза:

***Можем ли мы
в современном мире
обойтись
без заимствованных слов.***



Цель:

***выяснение причин заимствования
иностранных слов в русском языке.***

Задачи :

- проследить путь проникновения
иноязычных слов в русский язык;***
- объяснить причины использования
иностранных слов;***



Объект исследования:
русский язык

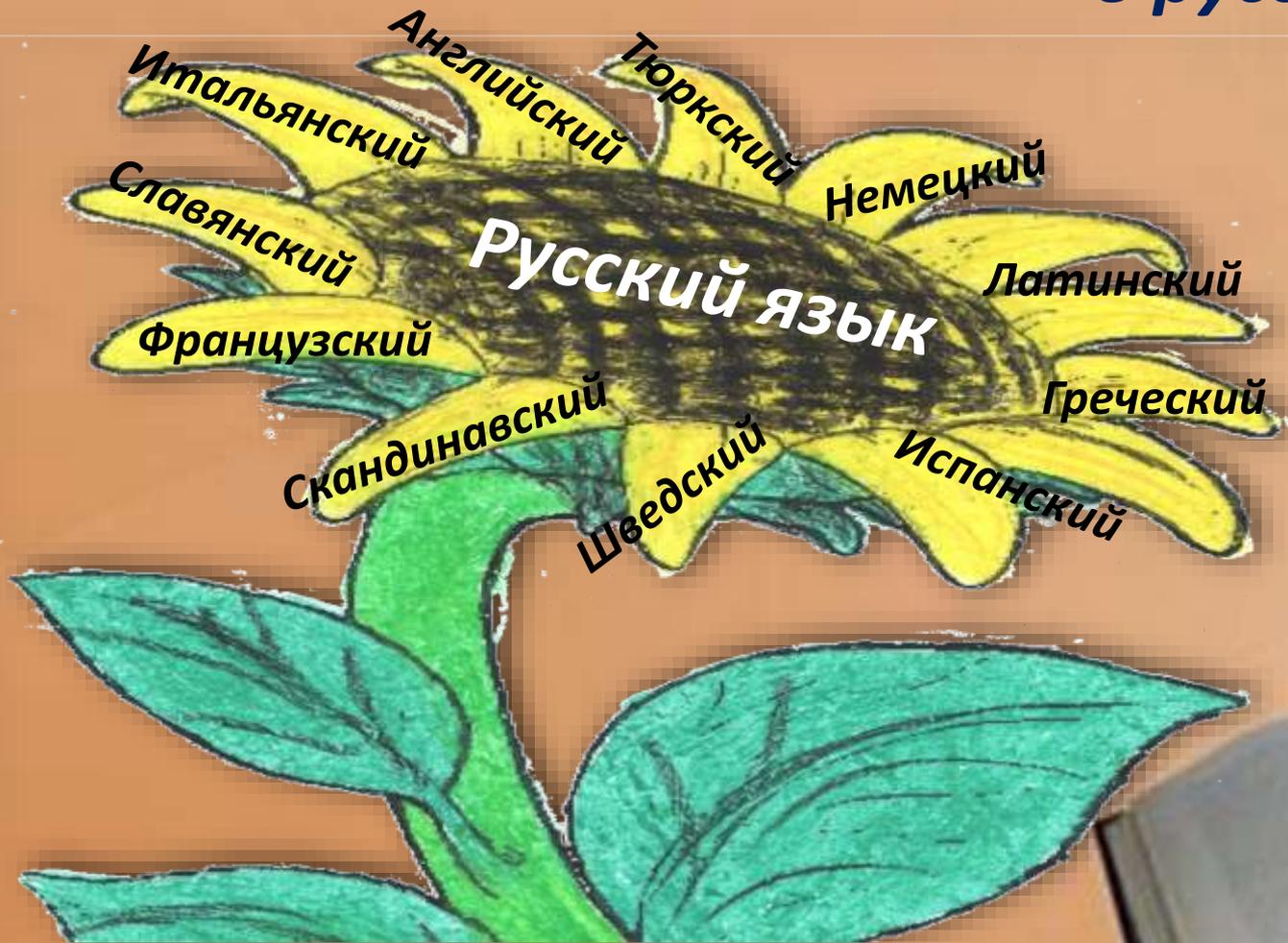
Предмет исследования:
иноязычные слова



Заимствование - это появление и закрепление в русском языке иностранного слова.



Из каких языков мира пришли слова в русский язык?



Из тюркских языков:

**боярин,
шатёр,
богатырь,
жемчуг,
диван,
телега,
орда**



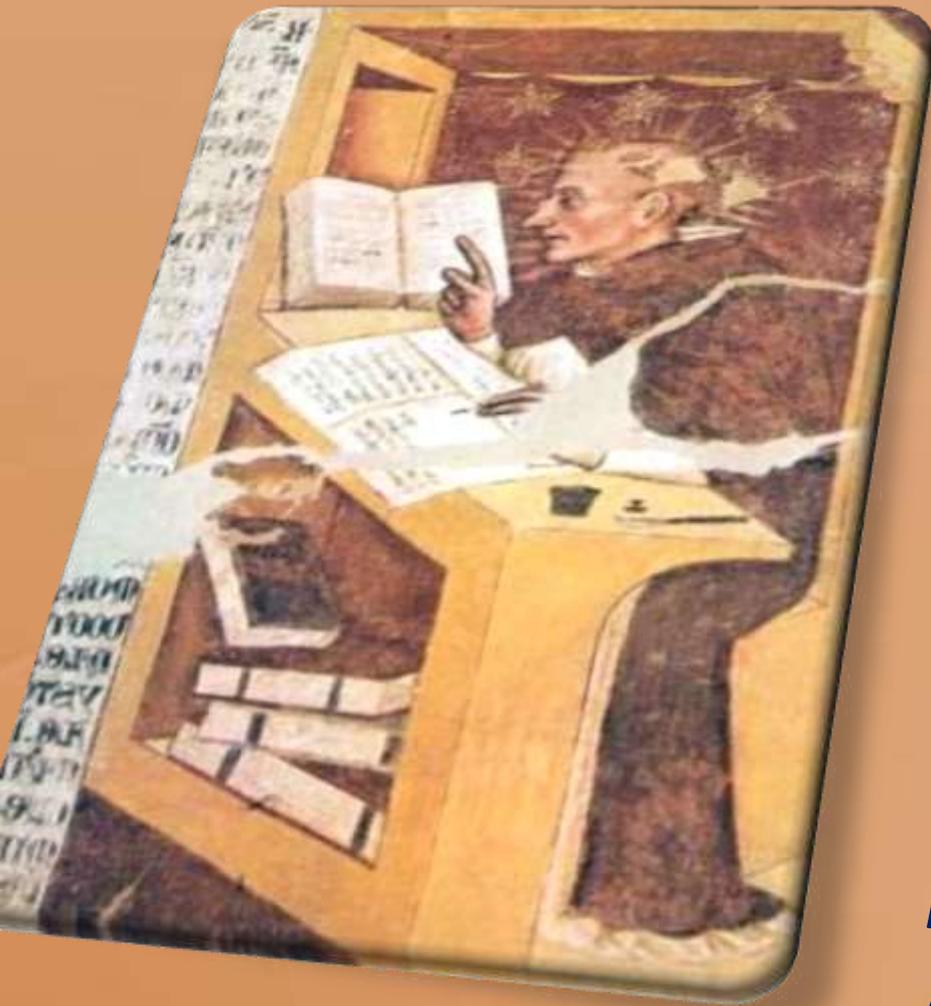
Из греческого языка:



*ангел,
икона,
монах,
монастырь,
лампада*



Из греческого языка:

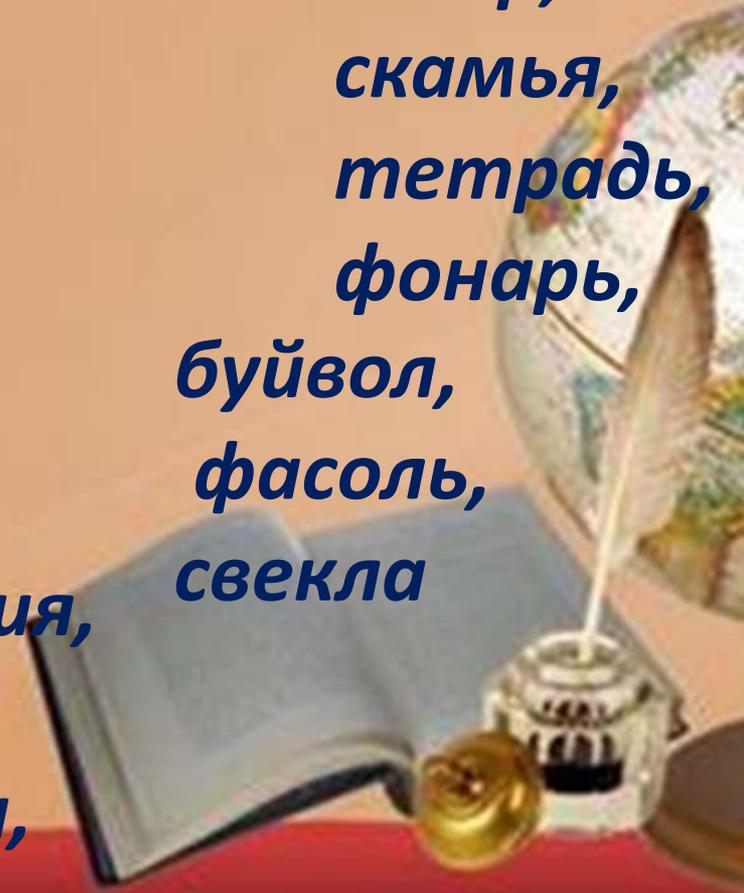


*математика,
философия,
история,
грамматика,*

*сахар,
скамья,
тетрадь,
фонарь,*

*буйвол,
фасоль,
свекла*

*комедия,
стих,
логика,*





Из голландского языка:

боцман, гавань, матрос, шторм...

Из английского языка:

аврал, катер...

*бокс, волейбол, старт,
финиш, чемпион...*

Из немецкого языка:

лагерь, офицер, солдат, штык.

Из французского языка:

партер, пейзаж, натюрморт...

жанр, роман, фельетон, марш...

десерт, котлета, суп, пюре, рагу...

жакет, кашне, костюм...



Из французского
языка:

*витраж, кушетка,
ботинок, гардероб, жилет,
пальто, кастрюля,
бульон, винегрет, желе,
мармелад...*

*актер, афиша, балет,
жонглер, режиссер...*

*батальон, гарнизон,
пистолет...*





Техника :
*компьютер, дисплей,
файл, принтер...*

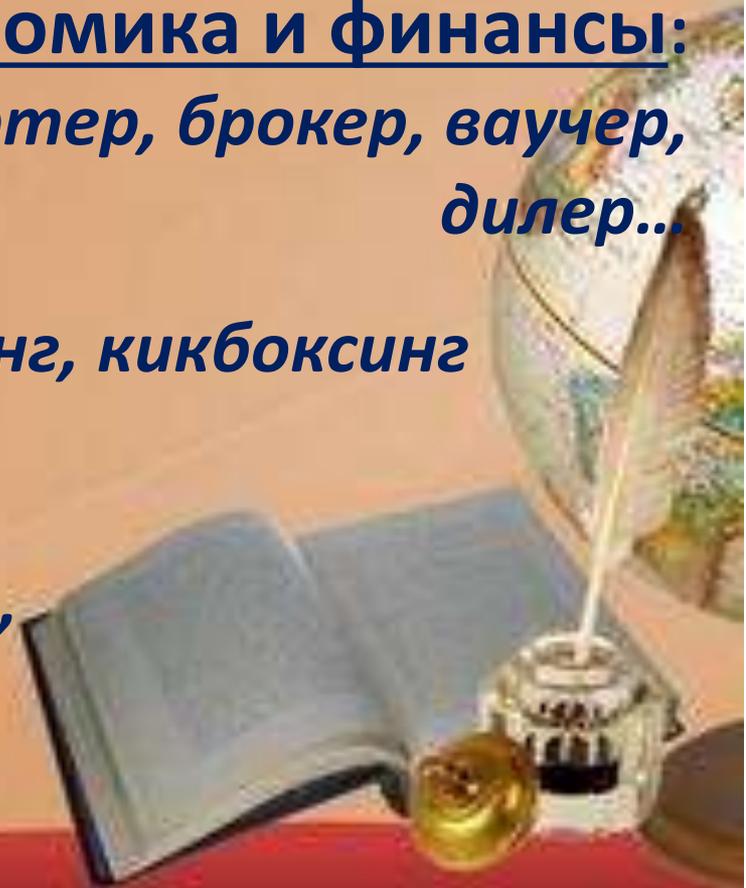
Экономика и финансы:
*бартер, брокер, ваучер,
дилер...*

Спорт:

серфинг, скейтборд, армрестлинг, кикбоксинг

Мода, реклама, телевидение:

*имидж, презентация, номинация,
спонсор, видео, шоу.*



Великие люди о заимствовании:



Петр Великий :

«В реляциях твоих употребляешь ты зело многие польские и другие иностранные слова, за которыми самого дела выразуметь невозможно: впредь реляции свои прошу писать российским языком».

М.В. Ломоносов:

«Береги свойства собственного языка, ибо то, что любим в стиле латинском, французском или немецком, смеху достойно иногда бывает в русском».



И. С. Тургенев:

«Берегите чистоту языка, как святыню! Никогда не употребляйте иностранных слов. Русский язык так богат и гибок, что нам нечего брать у тех, кто беднее нас».



Пополнение словарного состава языка — естественный процесс: одни слова приходят, другие уходят, какие-то из них остаются навсегда, к ним привыкают, считают родными, а какие-то лишь гости, посидевшие, побывшие и ушедшие к себе. Стоит ли их без разбору выгонять, заменяя своими, доморощенными.

Бороться надо не с самими заимствованиями, а с их неуместным применением.



Л.Н. Толстой:

«Не нужно открещиваться от иностранных слов, ими и злоупотреблять».



Профессии



библиотека
таблица
текст
дежурный
гардероб

фартук
десерт
гарнир
жем
какао



кабинет
баланс
организация



холст
мольберт
галерея



БУХГАЛТЕР



поликлиника
пациент
администратор



менеджер
презентация
имидж
логистика



монитор
клавиатура
принтер



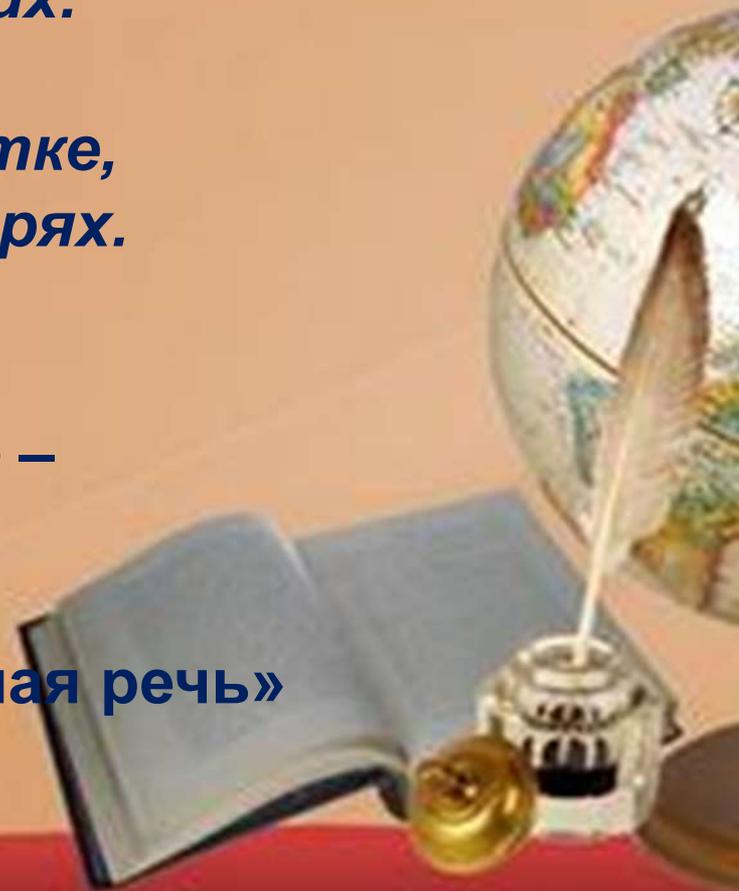
Выводы.

- 1. Причины заимствования - политические, культурные, экономические связи между странами.**
- 2. Употребляя заимствованные слова, мы должны четко понимать его значение.**
- 3. Заимствованные слова нужны только в том случае, если они лучше выражают главный смысл данного понятия или если их нельзя заменить русским понятием.**
- 4. Нам, как носителям русского языка, следует обращать больше внимания на наши русские слова и использовать тот словарный запас, которым богат наш русский язык.**



*Гаснет устная словесность,
Разговорная краса;
Отступают в неизвестность
Речи русской чудеса.
Сотни слов родных и метких.
Сникнув, голос, потеряв,
Взаперти, как птицы в клетке,
Дремлют в толстых словарях.
Ты их выпусти оттуда,
В быт обыденный верни.
Чтобы речь – людское чудо –
Не скудела в наши дни.*

В.Шефнер «Устная речь»



**СПАСИБО
ЗА ВНИМАНИЕ!**

